

1893-10-10

AFSENDER

Ottilia Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Fransk

Dateringsbegrundelse:

Ottilia oplyser, at hun og CJ rejser til Tirol tirsdag morgen. CJ er i München fra 15/10 til 10/11 1893

Afsendersted:

København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Ottilia Jacobsens brevpapir med monogram og valgsprog numquam retrorsum (aldrig tilbage)

Modtagersted:

Birkerød

Arkivplacering:

Carlsberg arkiv 89/ 1985

DOKUMENTINDHOLD

Brev på fransk. Ottilia fortæller, at hun har været hos tandlægen og opfordrer Helge til at være flink og flittig i skolen.

TRANSSKRIFTION

Mardi

Mon cher garçon!

J'ai beaucoup pensé à toi ce matin, je suis allée chez le dentiste me faire arracher un dent qui ma beaucoup gêné pendant trois semaines. Nous pensons, ton père et moi, partir pour le Tirol jeudi matin.

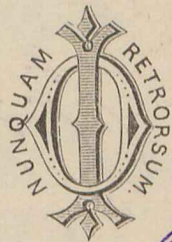
J'espère que tu seras très diligent, et le donneras tout la peine possible avec tes études à l'école.

Sois très appliqué mon cher ami.

Je t'envoie un gros baiser de ta petite soeur qui s'est placé à coté de moi pour mieux tout voir. Je t'embrasse aussi de tout mon coeur, mon chéri. Au revoir

ta mère

Ottilia



NY CARLSBERG V.

Mardi

Mon cher garçon!

J'ai beaucoup pensé
à toi ce matin, je suis
allé chez le dentiste
me faire arracher un
dent, qui m'a beaucoup
gêne pendant trois semaines.
Nous pensons, ton père
et moi, partir pour le
Tirol Jeudi matin.

J'espère que tu
seras très diligent, et
de donneras tout
la peine possible
avec les études à
l'école.

Sois très appliqué
mon cher ami.

Je t'envoie un gros baiser
de la petite soeur qui
s'est placée à côté de

Moi pour mieux te
voir. Je t'embrasse
aussi de tout mon
cœur, mon chéri. Au
revoir.

La mère

Milia.

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

